

العناصر الداخلية في الرواية " يا صاحبي السجن " لأيمن العتوم

(دراسة تحليلية داخلية عند روبرت ستانتون)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

محمد عارف فوزان

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
رقم الطالب: ١٨١٠١٠١٠٠٨٦
شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٣

صفحة الموافقة



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1432/Un.02/DA/PP.00.9/08/2023

Tugas Akhir dengan judul : العناصر الداخلية في الرواية يا صاحبي السجدة (دراسة تحليلية)
داخلية عند روبرت سنا نون

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD ARIF FAUZAN
Nomor Induk Mahasiswa : 18101010086
Telah diujikan pada : Senin, 14 Agustus 2023
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 64e29273bceeb



Penguji I
Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 64e15605c5171



Penguji II
Dr. Mustari, M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 64dc8db9a09c4



Yogyakarta, 14 Agustus 2023
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Prof. Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 64e2d3e005478

إثبات الأصالة

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Arif Fauzan

NIM : 18101010086

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

العناصر الداخلية في الرواية "ياصاحبي السجن" لأيمان العتوم (دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون)

Merupakan hasil karya asli saya, yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) pada Program Studi Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan dengan sesuai ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku. Demikian surat pernyataan ini di buat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Yogyakarta, 7 Agustus 2023

Yang menyatakan,



Muhammad Arif Fauzan

NIM. 18101010086

STATE ISLAMIC
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

رسالة المشرف

Hal : Persetujuan Skripsi

Lamp : -

Kepada Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muhammad Arif Fauzan

NIM : 18101010086

Judul :

العناصر الداخلية في الرواية "ياصاحبي السجن" أيمن العتوم (دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون)

sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera di munaqsyahkan. Atas segala perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

Yogyakarta, 7 Agustus 2023

Pembimbing



Dr. Moh. Wakhid Hidayat, SS., M.A.

NIP. 19800903 200901 1 011

الشعار

وَبَيْنَنَا لَوْ رَعَيْتُمْ ذَاكَ مَعْرِفَةٌ # إِنَّ الْمَعَارِفَ فِي أَهْلِ النَّهْيِ ذِمَّةٌ

Dan di antara kita terdapat pengetahuan jika saja kamu menjaganya,
sesungguhnya pengetahuan merupakan perlindungan bagi orang-orang yang
berakal

(المتنبي)

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أبي إمام سووربوا وأمي ستي مأمورية مزقية. يرحمهما الله كما ربياني صغيرا.
٢. جميع إخواني الصغار محمد فائز هبة الله وأحمد تقييد حبي والناس مصطفى حسن الذين يدعونني لنجاحي دائما.
٣. جميع أصدقائي خاصة في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠١٨

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Abstrak

Skripsi ini yang berjudul *al-‘Anāṣir al-Dākhiliyyah fi al-Riwāyah Yā Ṣahibay al-Sijn li al-Ayman al-‘Atum (Dirāsah Tahfīliyyah Dākhiliyyah ‘inda Robert Stanton*. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan unsur-unsur intrinsik karya sastra yang meliputi fakta-fakta cerita, tema dan sarana-sarana sastra dalam novel *Yā Ṣohibay al-Sijn* karya Ayman al-Atoum. Novel ini menceritakan kehidupan Ayman al-Atoum yang dipenjara akibat mengkritik pemerintah. Di dalam penjara dia ditempatkan bersama-sama narapidana lain dengan kasus yang berbeda-beda. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif deskriptif. Sedangkan sumber data dalam penelitian ini menggunakan novel *Yā Ṣohibay al-Sijn* karya Ayman al-Atoum. Pengumpulan datanya menggunakan teknik baca dan teknik catat. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa alur dalam novel ini merupakan alur maju yang menceritakan kejadian sebelum dipenjara, ketika dipenjara, dan setelah dipenjara. Tokoh utama dalam novel ini yaitu tokoh Aku (Ayman Ali Husain al-Atoum) dan ١٣ tokoh lainnya. Latar tempat dalam novel ini terdiri dari kota, pengadilan, penjara di Yordania. Latar waktu pada tahun ١٩٩٦ dan ١٩٩٧. Tema novel yaitu kritik pemerintah dari prespektif narapidana. Sarana-sarana sastra dalam novel ini meliputi judul yaitu *Yā Ṣohibay al-Sijn* menceritakan pengalaman pribadi tokoh utama “aku” yang di penjara. Dalam menceritakan novel ini, penulis novel menggunakan sudut pandang orang pertama utama. Selain itu, sarana sastra yang lain berupa gaya yang menggunakan bahasa fushah meliputi majaz, iqtbas dan puitis. Tone dalam cerita ini merupakan tone dramatis. Adapun simbol yang terlihat dalam novel ini berupa petemanan dalam penjara dan Ironi dalam novel ini masuk dalam kategori ironi verbal. Tipe fiksi novel ini menggunakan Otobiografi dan Fiksi Prolaterian.

Kata kunci: Sastra Penjara, Kritik Pemerintah, Novel Yordania.

التجريد

هذا البحث بعنوان العناصر الداخلية في الرواية "ياصاحبي السجن" أيمن العتوم (دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون). تهدف هذا البحث لوصف العناصر الداخلية للأعمال الأدبية التي تشمل وقائع القصة وموضوعاتها ووسائلها الأدبية في رواية "ياصاحبي السجن" أيمن العتوم بظنية البنيوية لروبرت ستانتون. تؤرخ الرواية حياة أيمن العتوم الذي سجن لانتقاده الحكومة. وضعه في السجن مع سجناء آخرين في قضايا مختلفة. يعد هذا البحث من بحث نوعي وصفي. ومصدر بياناته هو رواية "ياصاحبي السجن" أيمن العتوم. جمعت البيانات بطريقة القراءة و التسجيل. ظهرت نتائج البحث أن الحكمة في هذه الرواية هي الحكمة المتقدمة تحكي الأحداث عن ما قبل السجن وعندما في السجن وما بعد السجن. الشخصيات الرئيسية في هذه الرواية هي شخصية أنا يعني أيمن علي العتوم و ثلاثة عشر من أصدقاء السجن أو السجناء الآخرين. يتكون المكان في هذه الرواية من المدن والمحاكم والسجون في الأردن. تم تعيين الوقت في عام ١٩٩٦ و ١٩٩٧. موضوع الرواية هو نقد السجن إلى الحكومية. تشمل الوسائل الأدبية في هذه الرواية عنوان "ياصاحبي السجن" تروي عن التجربة الشخصية للشخصية الرئيسية "أنا" في السجن. في سرد هذه الرواية، يستخدم مؤلف الرواية وجهة نظر الشخص الأول الرئيسية. بالإضافة إلى ذلك، فإن الوسائل الأدبية الأخرى هي الأسلوبية اللغة الفصحى التي تشمل المجاز والمقتطف و الشعرية. الحال النفس في هذه القصة مثيرة. أما الرمز الذي يمكن رأيته في هذه الرواية فهو الصداقة في السجن. والسخرية فيه تدرج في فئة السخرية اللفظية. أنواع الرواية للقصة هي الرواية الواقعية و الرواية السيرة الذاتية و الرواية البروليتاري.

الكلمات المفتاحية: الأدب السجن، الرواية الأردن، النقد الحكومة.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لنا لسانا وزادها شرقا وجمالا وبيانا، أنزل بحروفها الذكر قرأنا كرم الإنسان، وهداه بالقرآن وعلمه البيان وبعث سيدنا محمدا أفصح الناس لسانا وأجملهم بيانا، اللهم صل وسلم وبارك عليه وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد:

كتبت هذا البحث لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا، تحت العنوان "العناصر الداخلية في الرواية يا صاحبي السجن لأيمن العتوم (دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون)".

في البداية أشكر الله عز وجل الذي قد أعطاني نعمة كثيرة حتى أستطيع أن أتم هذا البحث. وكان هذا البحث بعيدا عن الكمال ويحتوي فيه كثير من الأخطاء والأغلاط ولكن أرجو أن يكون هذا البحث نافعا لجميع القراء ثم أريد أن أتوجه بشكر وتقدير إلى:

١. حضرة المحترم الأستاذ الدكتور المكين الماجستير كمدير الجامعة سونان

كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

٢. المكرم الأستاذ الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب

والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

٣. صاحبة الفضيلة الدكتورة إنيج هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية

وأدبها.

٤. صاحب الفضيلة السيد الدكتور هشام زين الماجستير كمشرف الأكاديمي

الذي قد أشرفني طول الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

٥. صاحب الفضيلة الدكتور محمد واحد هدايات الماجستير كمشرف هذا البحث الذي أفسح في إعطاء التوجيهات والإرشادات.
٦. أقول جزاك الله خير الجزاء لجميع المدرسين والمدرسات الذين قد علموا الباحث العلوم والمعارف المتنوعة في قسم اللغة العربية وأدبها.
٧. والدي المحبوبين أبي إمام سووريو و أمي ستي مأمريتول اللذان ربياني بمودة وصبر وحكمة منذ صغاري إلى الآن. أطل الله بقاء هما في صحة وعافية.
٨. جميع أصدقائي الأحياء الذين رافقوني وساعدوني طول الدراسة في هذه الجامعة وإلى كل من لم أستطع أن أذكر في هذا البحث.
- قد اجتهد الباحث بقدر الجهد لإتمام هذا البحث. ولا يخلو هذا البحث من النقصان فلذا يرجو الباحث كل الانتقاد لأجل تصويبه وتصحيحه وإتمامه في الأيام القادمة. والله سبحانه وتعالى أعلم.

يوكياكرتا، ٥ أغسطس ٢٠٢٣

الباحث

محتويات البحث

ب	.....	صفحة الموافقة
ج	.....	إثبات الأصالة
د	.....	رسالة المشرف
هـ	.....	الشعار
هـ	.....	الإهداء
و	.....	Abstrak
ز	.....	التجريد
ح	.....	كلمة شكر وتقدير
ي	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول مقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٣	.....	ب. تحديد البحث
٣	.....	ت. أغراض البحث
٤	.....	ث. فوائد البحث
٤	.....	ج. التحقيق المكتبي
٨	.....	ح. الإطار النظري
١٤	.....	خ. منهج البحث
١٦	.....	د. نظام البحث

١٨	..... الباب الثاني لمحة عن أيمن العتوم وملخص رواية يا صاحبي السجن
١٨	..... أ. ترجمة حياة أيمن العتوم
٢٠	..... ب. ملخص الرواية
٢٢	..... الباب الثالث
٢٢	..... أ. حقائق القصة
٤٠	..... ب. الموضوع
٤١	..... ت. الوسائل الأدبية
٥٣	..... ث. أنواع الرواية
٥٧	..... الباب الرابع
٥٧	..... أ. الخلاصة
٥٨	..... ب. الإقتراحات
٥٩	..... ثبت المرجع

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب العربي الحديث له أنواع أدبية منها الرواية التي كانت ظهورها في نهاية القرن ١٩ أو بداية القرن ٢٠. إذا كان ظهورها في نهاية القرن ١٩، فيمكن إثباتها من الرواية لسليم البستاني بعمله هيام في جنان الشام في عام ١٨٧٠، أو جرجي زيدان في عام ١٨٩١ برواياته التاريخية. وإذا كان ظهورها في نهاية القرن ٢٠، فيمكن إثباته من العمل الأدبي في ذلك القرن، مثل رواية زينب لحسين هيكل. كان ظهور الرواية العربية جزءاً لا يتجزأ من نهض الأدب العربي الذي يشار إليه لاحقاً في تقسيم التاريخ باسم الأدب العربي الحديث^١. وبالتالي فإن مجال الأدبي متحرك وتطور وفقاً للتنمية البشرية^٢.

ذكر روبرت ستانتون في كتابه أن الروايات هي نوع من النثر الأدبي القادرة على تقديم تطور الشخصية والمواقف الاجتماعية المعقدة والعلاقات التي تنطوي على العديد من الشخصيات والأحداث المعقدة المختلفة التي وقعت من قبل بضع سنوات بمزيد من التفصيل. هناك السمة المميزة للرواية في قدرتها على إنشاء عالم واحد كامل ومعقد، والرواية أصعب في القراءة من القصص القصيرة. ويقال أنها أسهل لأن الروايات ليست بحمل مسؤولية لنقل الأشياء بسرعة أو بشكل صلب. إضافة إلى ذلك يقال إنها أصعب لأن الروايات تكتب على نطاق واسع بحيث تحتوي على وحدات التنظيمية مع أنها أوسع من القصص القصيرة^٣. ومن المفهوم أن الرواية هي عمل أدبي له مشاكل أكثر تعقيداً في تحليل عمله. ويدعم ذلك مفهوم روبرت ستانتون للروايات بأن الروايات يمكن أن تطور

^١ حنا الفاخوري، الجامع في التاريخ الأدب العربي الحديث (بيروت: دار الجيل، ٢٠٠٩)، ٣٤.

^٢ Franco Moretti, *The Novel: History and Theory* (London: Verso, ٢٠١٣)، ١١.

^٣ ٤٤-٤٥، *An Introduction To Fiction* (New York: Holt Rinehart and Winston Inc, ١٩٦٥).

شخصيات في مشاكله الأكثر تعقيدا. العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي نفسه. هذه العناصر هي التي تسبب في حضور النص كالنص الأدبي والعناصر التي كانت واقعا ستوجد فيها إذا قرأ الناس أعمال أدبية^٤.

تصبح العناصر الداخلية في الروايات وحدة كاملة لا تنفصل مع بعضها البعض. الروايات التي تقدمت عناصرها الداخلية مختلفة تجعلها مثيرة للاهتمام عندما كانت تقصص سرد قصة الشخصيات التي تعاني من الصراع. الصراع هو فرع من القصة التي تنشأ في الحياة. ويساعد القارئ مساعدة جدا بشكل عاطفي لما كان وقع في القصة^٥.

الصراع في الرواية مهم ومثير للبحث. هناك أسباب فيه. أولا، الصراع هو عنصر بناء في العمل الأدبي وله علاقة كبيرة بالتوصيف والإعداد والحبكة. ثانيا، أن الصراع إذا لا يكون في القصة، فإن العمل الأدبي ليس مثيرة للاهتمام. ثالثا، إذا لا يكون فيها أيضا، فلا يعرف حكبتها.

تعد الرواية من العمل الأدبي التي بُنيت من عملية الرواية وواقع الحياة عامة. الرواية التي ينتج بها لا تلد تجربة شخصية فحسب ولكن هناك أيضا عناصر تجريبية للحياة البشرية. من الروايات التي تحتوي على أنواع مختلفة من الصراعات هي رواية "ياصاحبي السجن". هذه الرواية من تأليف الدكتور أيمن العتوم، وهو روائي وشاعر أردني معاصر. تحكي الرواية في الاضطهاد لألعنوم كباطل يدافع عن الظلم وغير ذلك كإجماع فكرة الحرية ونقل أيمن العتوم إلى ثلاثة سجون مختلفة في الأردن. هذا العمل هو نوع خيالي مأخوذ من تجارب حياته. تتكوت رواية ياصاحبي السجن من ٣٥٠ صفحة و١٦ حلقة ترتبط

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ^٤ ٢٠١٩), ٣٠.

A. Suminto Sayuti, *Berkenalan dengan Prosa Fiksi* (Yogyakarta: Gama Media, ٢٠٠٠), ٤١.^٥

قصصها ببعضها البعض. وقد منحت الندوة السنوية الخامسة للجائزة العالمية للرواية العربية (IPAF) على الرواية في عام ٢٠١٣.^٦

تؤكد رواية "ياصاحبي السجن" على صراع الشخصية الرئيسية وهي العتوم نفسه الذي يرى الظلم في داخل الحكومة الأردنية. بدأ في الاحتجاج على الظلم، لكنه تلقى سوء معاملة من أولئك الذين شوهوا سمعته. حتى استمر نضاله من داخل السجن إلى نهاية. ويصاحب فيه بغير المسلمين فيناقشه. فاتحا عقله بحكاية تجاربه عندما ذهب إلى السجن مع أنه ينتقد الحكومة. وبمرور الوقت حصل على الحرية لتصرفه بشكل جيد. ولم تعد تدعي أنها مناهضة للحكومة بعد الآن.

بناء على الوصف المذكور، استخدم الباحث نظرية روبرت ستانتون في البنيوية لتحليل الموضوعات والحقائق والوسائل الأدبية الواردة في رواية ياصاحبي السجن. اختار الباحث نظرية روبرت ستانتون لأنها أكثر صلة بأنواع مختلفة من الروايات بحيث يمكن استخلاص الاستنتاجات أقرب إلى الحقيقة.

ب. تحديد البحث

بناء على الخلفية السابقة، يوجد الباحث المسألتين في هذه الدراسة على النحو التالي:

١. ما العناصر الداخلية الموجودة في الرواية "ياصاحبي السجن" لأيمن العتوم؟
٢. ما هو نوع الرواية الذي تحتويه رواية "ياصاحبي السجن" لأيمن العتوم؟

ت. أغراض البحث

بناء على التحديد السابقة، فإن هذا البحث له الأهداف التالية:

^٦ "Eight Young Authors at ٢٠١٣ International Prize for Arabic Fiction Nadwa," ArabLit Quarterly, November ٢٠١٣, <https://arablit.org/٢٠١٣/١١/٠٢/eight-young-authors-at-٢٠١٣-international-prize-for-arabic-fiction-nadwa/> في التاريخ ٢٠ يناير ٢٠٢٣.

١. الكشف عن العناصر الداخلية الواردة في الرواية "ياصاحبي السجن" لأيمن العتوم.

٢. الكشف عن نوع الرواية الذي تحتويه رواية "ياصاحبي السجن" لأيمن العتوم.

ث. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

من حيث النظرية، فإن الفوائد التي يمكن أخذها من هذه الدراسة هي :
من المتوقع أن يكون هذا البحث قادرا على المساهمة واستخدامه كأساس
لتعزيز وتطوير في دراسة الأدب النبوي من نظرية روبرت ستانتون.

٢. الفوائد العلمية

أ. زيادة المعرفة الجديدة للقارئ أن جمال الرواية وجد في العناصر الداخلية
التي تبنىها.

ب. زيادة المعرفة القارئ أن العلاقة بين العناصر النبوية تؤدي إلى ظهور المعنى
المقدم.

ج. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو نشاط لتتبع الأبحاث السابقة. هذا ثبت لمعرفة ما إذا
كان كائن البحث قد تمت دراسته أم لا، بحيث يمكنه إظهار قيمة أصالة
البحث ويمكن أن يقلل من حدوث الانتحال. وجد الباحث العديد من
الدراسات التي لها علاقات أو روابط لهذه الدراسة، سواء من حيث الأشياء
المادية أو الأشياء الرسمية:

أولاً، البحث لجمال جياب و علي عريوة فاروق بعنوان شعرية الفضاء
الروائي في أدب السجون رواية "يا صاحبي السجن" لأيمن العتوم أنموذجا في
العام ٢٠١٩. شعرية الفضاء الروائي في أدب السجون تهدف إلى إبراز
شعرية الفضاء الروائي، وقد ركزنا في الفصل الأول على الرؤى والفلسفات

التي أنتجت الشعرية قديما وحديثا، ومفاهيمها النقدية والفكرية، وتحاول الدراسة تحديد مفهوم الشعرية العام والخاص وشرح ومرجعياتها والياتها بشكليها الغربي والعربي، وفي الفصل الثاني تسعى إلى استخلاص بعض تحليلات الشعرية في المتن الروائي من خلال رواية "يا صاحبي السجن الأيمن العتوم" ومنها شعرية الفضاء، شعرية الغموض، شعرية الاغتراب والتعجيب شعرية التوازي شعرية النفي شعرية الوصف.^٧

ثانيا، البحث لدكتور هاني إسماعيل محمد إسماعيل أبو رطبية، جامعة بني سويف في مصر بعنوان عتبات النص والتمثيل الثقافي قراءة في رواية "يا صاحبي السجن" لأيمن العتوم في العام ٢٠١٩. بوصف تلك العتبات/ النص الموازي علامات سيميائية يستطيع القارئ/ المتلقي الولوج من خلالها إلى أعماق النص الأدبي والغوص في عوالمه المسكوت عنها، كما أن هذه العتبات على فك شفرات النص، وإنتاج نضا منفتحا على كافة الدلالات ينير ضروب التأويل التي تتفاعل داخل نفس المتلقي وتراكماته الفكرية، بداية من عتبة الغلاف بألوانه المتعددة، ورسومه العميقة الفكر، وعتبة العنوان، وانتهاء بالعتبات الداخلية "عناوين الفصول" كما كشفت الدراسة عن أهمية العتبات النصية للرواية، ودورها في فك شفرات النص، والنطق بالمسكوت عنه داخل نساء النص الأصلي.^٨

ثالثا البحث لإيمان فايز رضوان، قسم اللغة العربية كلية الآداب جامعة دمنهور بعنوان أبنية جموع القلة (أفعل، وأفعلّة، وفعلّة) في رواية يا صاحبي السجن لأيمن العتوم إعداد دراسة صرفية دلالية في العام ٢٠٢٢. بوصف

^٧ جمال حجاب و علي عربوة فاروق، "شعرية الفضاء الروائي في أدب السجن رواية 'يا صاحبي السجن' لأيمن العتوم أمودجا" (الجمهورية الجزائرية الديمقراطية، جامعة محمد بوضياف بالمسيلة كلية الآداب واللغات قسم اللغة والأدب العربي، ٢٠١٩).

^٨ هاني محمد إسماعيل أبو رطبية، "عتبات النص والتمثيل الثقافي قراءة في رواية 'يا صاحبي السجن' لأيمن العتوم" (مصر، مجلة الدراسات أستاذ الأدب والنقد الحديث المساعد قسم اللغة العربية كلية الآداب جامعة بني سويف، ٢٠١٩).

المنهج الإحصائي، والمنهج الوصفي التحليلي، حيث قمت بحصر جموع القلة من الرواية، وتحليلها بعرض آراء القدماء والمحدثين ثم التعليق عليها، وتتبع علماء اللغة من المعاجم اللغوية، إن تطلب الأمر، ثم تحليلها مستنيرة بآراء اللغويين ومحاولة توظيف ذلك؛ لنصل إلى سياقات ذهنية تتضمن معاني دقيقة تستدعي استخدام هذه الجموع على صيغ مختلفة في مواضع محددة من سياق النص الروائي، حيث تصلح في هذا السياق دون غيره وهذا الوزن دون سواه، وتؤدي المعنى المقصود^٩.

رابعا سحر عبد اللاوي و نور الهدى بعطوط، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية كلية الآداب واللغات بعنوان تشكل خطاب السجون بين الحرية والإبداع رواية "يا صاحبي السجن" الأيمن العتوم أنموذجا (دراسة جمالية) في العام ٢٠٢٠. بوصف فيه العتبات القضاء الملكاني، الناس والكشف عن التمثل الجمالي للايديولوجيا وعلاقتها بنية الشكل الروائي ولغة خطابه، وقد استبطن العنوان "يا صاحبي السجن" جماليات عدة من تناس مع القرآن الكريم ودلالة عن المكان والرفقة، وارتباطه الوثيق بعناوين فصول الرواية ومدلولاتها النصية. كما تضمن الغلاف شعرية كامنة في الصورة ورمزية ألوانها وتأويلاتها نهاية باسم المؤلف وعلبة التجنيس، وقد كان للفضاء المكاني موضوعة من الدراسة والتحليل، ضمن نطاقين داخل السجن وخارجه. وأما شعرية الناس وجمالياته، فقد برز من خلال التناس الديني والتناس مع الشعر العربي قديماً وحديثاً، بالإضافة إلى التناس الأسطوري وكذا التناس مع الأمثال الشعبية وبرزت علاقة البطل السياسي والسلطة مرتكزة على ثنائية المثقف والجلاد والرفض والتمرد، البيئة أزمة المثقف المتمثلة في هاجس الاغارات والذات المنازعة، وقد كان للتوجهات الأيديولوجية أكثر في

^٩ إيمان فايز رضوان، "أبنية جموع القلة (أفعل، وأفعلّة، وفعلّة) في رواية يا صاحبي السجن لأيمن العتوم إعداد دراسة صرفية دلالية"

(مصر، قسم اللغة العربية كلية الآداب جامعة دمنهور، ٢٠٢٢).

معضلات خطاب رواية يا صاحبي السجن"، بالإضافة إلى تحليلات الأمل والأمل ومواطن الحرية والإبداع والتي أسهمت في تشكيل الخطاب الروائي الكلمات^{١٠}.

خامسا لزهره نعيمة، جامعة غاجة مادا في جوكجاكرتا بعنوان العناصر الداخلية في الرواية الرجل الذي آمن لنجيب الكيلان دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون في العام ٢٠١٣. تناقش هذا البحث وتصف حقائق القصة والوسائل الأدبية والمواضيع. يدل هذا البحث على أن الموضوع الموجود في هذه الدراسة الإسلام كأسلوب حياة يقود الناس إلى السعادة المطلقة^{١١}.

سادسا لبارا جفتا ديونتارا، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرت بعنوان العناصر الداخلية في القصة القصيرة المراد المتبادل لنجيب محفوظ دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون في العام ٢٠١٤. تناقش هذا البحث وتصف حقائق القصة والوسائل الأدبية والمواضيع في القصة القصيرة المراد المتبادل لنجيب محفوظ. كان الموضوع الموجود في هذه الدراسة الجنس الحر يدمر العلاقات الأسرية^{١٢}.

سابعا لحارث عبد الرحمن أحمد، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرت بعنوان العناصر الداخلية في القصة القصيرة عهد الشيطان لتوفيق الحكيم دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون في العام ٢٠٢١. تناقش هذا البحث وتصف حقائق القصة والوسائل الأدبية والمواضيع في القصة القصيرة عهد الشيطان لتوفيق الحكيم. تحكي هذه القصة

^{١٠} سحر عبد اللاوي و نور الهدى يعطوط، "تشكل خطاب السجنون بين الحرية والإبداع رواية 'يا صاحبي السجن' الأيمن العتوم أنموذجا دراسة جمالية" (الجمهورية الجزائرية الديمقراطية، كلية الآداب واللغات جامعة الوادي، ٢٠٢٠).

^{١١} زهره نعيمة، "العناصر الداخلية في الرواية الرجل الذي آمن لنجيب الكيلان دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون" (جوكجاكرتا، جامعة غاجة مادا، ٢٠١٣).

^{١٢} بارا جفتا ديونتارا، "العناصر الداخلية في القصة القصيرة المراد المتبادل لنجيب محفوظ دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون" (جوكجاكرتا، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤).

القصيرة قصة الشخصية أنا الذي يبادل شبابه بالشياطين للحصول على حب العلم^{١٣}.

هذه الأبحاث لها العديد من التشابه بالبحث الذي يقوم به الباحث يعني باستخدام نظرية البنيوية لروبرت ستانتون التي تحلل حقائق القصة والوسائل الأدبية و موضوع. وفي الوقت نفسه، يكمن الفرق في الكائن المادي وهو الرواية يا صاحبي السجن لأيمن العتوم.

ح. الإطار النظري

تعدّ العناصر الداخلية في النظرية البنيوية لستانتون (١٩٦٥) لمفتاح معنى الجمل في العوامل الأدبية. وتنقسم العناصر إلى ثلاثة، وهي: الموضوعات، وحقائق القصة، والوسائل الأدبية.

العناصر الداخلية :

١. حقائق القصة

أ. الحكبة

وهي سلسلة من الأحداث في قصة. وهو في الغالب يقتصر على الأحداث المتصلة بشكل عرضي فقط. الأحداث العرضية هي الأحداث التي تسبب أو تصبح تأثيرا أخرى ولا يمكن إهمالها لأنها ستؤثر على العمل كاملا. وهي أيضا لا تقتصر على الأشياء المادية مثل الكلام أو الفعل، بل تشمل أيضا التغييرات في نظام الشخصية، ومضات من آرائه، وقراراته وكل ما هو متغير معدل فيه^{١٤}. لن يتم فهم القصة بالكامل دون فهم الأحداث التي تربط الحكبة وعلاقة السببية وتأثيرها. الحكبة لها قوانينه الخاصة. وهو يمتلك أجزاء حقيقية من البداية والوسط

^{١٣} حارث عبد الرحمن أحمد، "العناصر الداخلية في القصة القصيرة عهد الشيطان لتوفيق الحكيم دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون" (جوكجاكرتا، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١).

^{١٤} Stanton, An Introductioun To Fiction, ١٤.

والنهاية، مقنعة ومنطقية، فيمكن أن تخلق مجموعة متنوعة من المفاجآت وتبرز وتنتهي مجموعة متنوعة من التوترات^{١٥}.

ينقسم ستانتون عنصرين أساسيين يمكن أن يبينان إلى الحكمة، وهما الصراع والذروة. الصراع الرئيسي كثير ما يكون أساسيا، حيث يتصادم بين سمات معينة وقوى مختلفة مثل الصدق مع النفاق، والسذاجة مع الخبرة أو الفردية مع الرغبة في التكيف. أمّا الذروة فهي ما يشعر فيه الصراع بشدة لدرجة أنّ النهاية أمر لا مفر منه. الذروة هي النقطة التي تجمع قوى الصراع وتحدد كيف يمكن حل المعارضة^{١٦}.

ب. الشخصية

استخدمت الشخصيات في سياقين غالبا. السياق الأول، تشير الشخصيات إلى الأفراد الذين يظهرون في القصة. والسياس الثاني، تشير إلى اختلاط مختلف المصالح والرغبات والعواطف والمبادئ الأخلاقية لهؤلاء الأفراد. يمكن أن يوجد شخصية رئيسية واحدة على معظم القصة وهي شخصية مرتبطة بجميع الأحداث التي تحدث في القصة. شخصية من لها سبب للتصرف كما يفعل يسمى الدافع^{١٧}.

ت. الخلفية

الخلفية هي بيئة تشمل حدثا في قصة وعالم يتفاعل بالأحداث الجارية. يمكن أن تكون الخلفية على شكل أوقات محددة (أيام أو شهور أو سنوات) أو طقس أو فترة من التاريخ. على الرغم من أنه لا يغلف الشخصية الرئيسية مباشرة، إلا أن الخلفية تمكن أن يغلف الأشخاص الذين أصبحوا الديكور في القصة^{١٨}. وكذلك أنّها قدرة على إبراز النعمة

Stanton, ١٥.^{١٥}

Stanton, ١٦.^{١٦}

Stanton, ١٧.^{١٧}

Stanton, ١٨.^{١٨}

العاطفية والمزاج الذي يحيط بالشخصية. النغمة العاطفية هي جوّ يمكن أن يكون مرآة تعكس جو روح الشخصية أو كجزء من العالم خارج شخصية الشخصية^{١٩}.

٢. الموضوع

الموضوع هو أحد جوانب القصة التي تتوافق مع المعنى في التجربة الإنسانية. ويسلط ضوءه على جوانب الحياة ويشير إليها بحيث تكون هناك قيمة معينة تحيط بالقصة. ويجعل قصة أكثر تركيزاً وتوحيداً ومتابعة وتأثيراً. فتكون بداية القصة ونهايتها مناسبة ومرضية بفضل وجود الموضوع^{٢٠}. الموضوع هو عنصر ذي صلة موافقة بكل حدث وتفاصيل القصة. ويجب أن يستوفي المعايير التالية:

- (أ) يعتبر التفاصيل المختلفة التي تبرز في القصة.
- (ب) لم يتأثر بالقصص المتضاربة.
- (ت) لا يعتمد على أدلة غير مذكورة وضوحها.
- (ث) يجب أن يتم تدريس التفسير الناتج بوضوح من القصة.

٣. الوسائل الأدبية

يمكن تفسير الوسائل الأدبية على أنها طريقة (مؤلف) لاختيار وتجميع تفاصيل القصة لتحقيق أنماط ذات مغزى. هذا النوع من الأساليب ضروري لأنه يمكن للقارئ من رؤية الحقائق المختلفة من عدسة المؤلف وفهم ما تعنيه الحقائق حتى يمكن مشاركة التجربة. أهم الوسائل من بين الوسائل المختلفة المعروفة هي الشخصية الرئيسية والصراع الرئيسي والموضوع الرئيسي. تشكل هذه الوسائل الثلاثة "الوحدة التنظيمية" للقصة. الثلاثة مرتبطون ارتباطاً وثيقاً، والثلاثة هم محور التركيز نفسه^{٢١}.

Stanton, ١٩.^{١٩}

Stanton, ١٩-٢٠.^{٢٠}

Stanton, ٢٣.^{٢١}

الوسائل الأدبية هي :

(أ) العنوان

العنوان دائما ذو صلة بالعمل الذي كان فيه حتى يشكل الاثنان كيانا واحدا. هذا الرأي مقبول عندما يشير العنوان إلى الشخصية الرئيسية أو الخلفية المعينة. إذا كان العنوان يشير إلى تفاصيل لا تبرز، فسيكون ذلك دليلا على معنى القصة المعنية^{٢٢}.

(ب) وجه النظر

وجهة النظر هي مركز الوعي حيث يمكن فهم كل حدث في القصة. هذا الموقف له علاقة مختلفة مع كل قصة، داخل شخصية واحدة أو خارجها، ممزوجة أو منفصلة عاطفيا.

ذهب روبرت ستانتون أن غرض وجه النظر تنقسم إلى أربعة أنواع رئيسية، وهي (١) الشخص الأول الرئيسي، الشخصية الرئيسية تحكي القصة بكلماتها الخاصة، (٢) الشخص الأول الجانبي، يتم سرد القصة حكته شخصية جانبية أي ليس من الرئيسية، (٣) الشخص الثالث المحدود، يشير المؤلف إلى جميع الشخصيات ويحلها في الشخص الثالث ولكنه يصف ما يمكن لشخص واحد فقط كرؤيته وسماعه والتفكير فيه. (٤) شخص ثالث - غير محدود، يشير المؤلف إلى كل شخصية ويحلها كشخص ثالث^{٢٣}.

(ت) الأسلوب و الحال النفسي

الأسلوب هو منظور المؤلف حول استخدام اللغة. على الرغم من أن المؤلفين يستخدمان نفس الحكمة والشخصية والخلفية إلا أن نتائج الكتابتين مختلفة تماما. يكمن الاختلاف بشكل عام في اللغة وينتشر

من جوانب مختلفة مثل التعقيد والإيقاع وطول الجملة القصيرة والتفاصيل والفكاهة وعلم الكونكولوجيا ووفرة الصور والاستعارات. فسيؤدي اختلاط هذه الجوانب المختلفة إلى الأسلوب. أحد العناصر التي ترتبط ارتباطا وثيقا بالأسلوب هو النعمة. النعمة هي موقف المؤلف العاطفي الذي ظهر في القصة. يمكن أن تظهر النعمت بأشكال مختلفة، سواء كانت خفيفة أو رومانسية أو ساخرة أو غامضة أو صامتة أو تشبه الحلم أو عاطفية. عندما يكون المؤلف يمكن أن يشارك هذا الشعور المنعكس في البيئة، تصبح النعمة مرادفة للجوّ^{٢٤}.

(ث) الرمز

كان الرموز شكل تفاصيل ملموسة وواقعية ولها قدرة على إبراز الأفكار والعواطف في ذهن القارئ. في الرواية، يمكن أن تؤدي الرمزية إلى ثلاثة تأثيرات، لكل منها اعتمادا على كيفية استخدام الرمز المعني. أولا، الرموز التي تظهر في مناسبة مهمة واحدة في القصة تحقق معنى من ذلك الحدث. ثانيا، الرمز الواحد منظور عن طريق مرار وتكرار لتذكيرنا ببعض العناصر الثابتة في عالم القصة. ثالثا، الرمز الذي يظهر في سياقات مختلفة سيساعدنا في العثور على السمة^{٢٥}.

(ج) السخرية

بشكل عام، يقصد بالسخرية أن تكون وسيلة لإظهار أنّ شيئا يتعارض مع ما كان يُعتقد ويُظنّ من قبل. يمكن أن يوجد السخرية في أي قصة تقريبا. عند ما كان استخدامه بشكل صحيح. يمكن للسخرية أن تثري القصة مثل جعلها مثيرة للاهتمام، وتقديم تأثيرات معينة،

Stanton, ٣٠.٢٤

Stanton, ٣٠.٢٥

الفكاهة أو الشفقة، وتعميق الشخصية، ولصق بنية المؤامرة، ووصف موقف المؤلف، وتعزيز الموضوع.

رأى لروبرت ستانتون، هناك نوعان من السخرية معروفان على نطاق واسع، وهما السخرية المسرحية والنغمة الساخرة. نشأت السخرية المسرحية أو السخرية من الحبكات والمواقف غالباً من خلال التناقضات القطرية بين المظهر والواقع، أو بين نية الشخصية ووصفها ونتائجها، أو بين التوقعات وما يحدث بالفعل. ترتبط مشاركة العناصر المذكورة أعلاه ببعضها البعض منطقياً (عادة من خلال العلاقات العرضية أو السببية). أما النغمة الساخرة أو السخرية اللفظية مستخدم للإشارة إلى طريقة التعبير التي تعبر عن المعنى بطريقة معاكسة^{٢٦}.

٤. أنواع الرواية للقصة

أنواع القصص الروائية المشار إليها هنا ليست أنواع القصص مثل الروايات والقصص القصيرة والقصص الأخرى، ولكن نوع الرواية المعني هو نوع الرواية في القصة. هناك أنواع مختلفة من الرواية على النحو التالي^{٢٧}:

- (١) الرومانسية والواقعية
- (٢) الرواية القوطية
- (٣) الطبيعية
- (٤) الرواية البروليتاري
- (٥) الرواية من الأدب
- (٦) الرمزية الرمزية
- (٧) الهجاء

Stanton, ٣٤-٣٦. ^{٢٦}

Stanton, ٥٣-٥٦. ^{٢٧}

٨) الرواية العلمي : الرواية اليوتوبيا

٩) التعبيرية

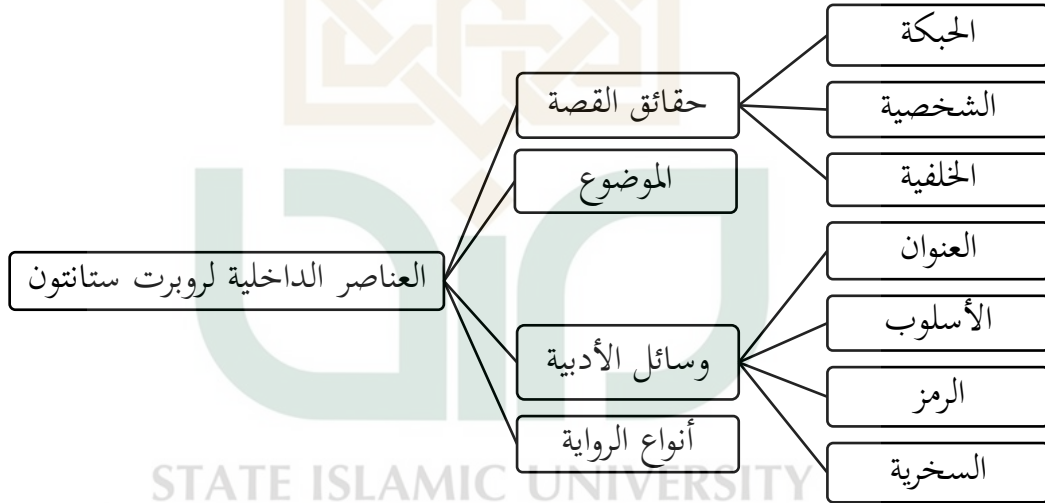
١٠) الرواية النفس: تيار الوعي

١١) الرواية السيرة الذاتية

١٢) الرواية العرضية وتشريد

١٣) الرواية الجودي

من خلال تحليل نوع الرواية، سيعرف أن رواية ياصاحي السجن تنتمي إلى نوع الرواية الذي ذكره روبرت ستانتون.



خ. منهج البحث

من أهم شيء في البحث هو منهج البحث. منهج البحث هو طرق

العمل أو المسار أو الخطوات التي يتم ترتيبها بشكل منهجي لفهم الموضوع الذي

هو هدف البحث. نظرا إلى الطريقة مرتبطة بالطريقة بعملية البحث فالطريقة لها

صلة وثيقة بالبيانات^{٢٨}. الأشياء التي يجب مراعاتها في منهج البحث وهي نوع البحث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

(١) نوع البحث

نوع البحث في هذا البحث هو البحث النوعي الوصفي. هذا لأن بيانات البحث التي سيحللها الباحث في شكل كلمات. البحث النوعي الوصفي هو نهج البحث حيث تم جمع البيانات في شكل الكلمات والصور وليس الأرقام. البحث النوعي هو إجراء البحث التي تنتج بيانات وصفية في شكل الكلمات المكتوبة أو المنطوقة من الأشخاص الذين يمكن ملاحظتهم^{٢٩}.

(٢) مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات في دراسة نوعية إلى اثنين، وهما مصادر البيانات الأساسية ومصادر البيانات الثانوية. كان مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هو "يا صاحبي السجن" للكاتب أيمن العتوم التي ٢٠١٢ نثر. في حين أن مصادر البيانات الثانوية فيه هي الكتب والمقالات والمجلات وغيرها من المواقع أو المصادر التي لا تزال تتعلق بهذا البحث.

(٣) تقنيّة جمع البيانات
أما تقنيات جمع البيانات التي يقوم بها الباحث فهي كما يلي:

(أ) تقنيّة المراجع

يستخدم الباحث مصدر البيانات الأساسية وهي الرواية للحصول على البيانات. يتم الحصول على البيانات من قراءة وتسجيل الأشياء المهمة فيها. ثم قم بجمع ويدرّاس الأشياء المهمة التي تم تسجيلها لتحليلها لاحقاً.

^{٢٨} Tatik Mariyatut Tasnimah dkk, *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi* (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٧), ٢٥.
^{٢٩} Lexi J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, ١٩٩٧), ٣.

ب) تقنية القراءة

تتم تقنيات القراءة من قراءة الأدبيات المتعلقة بالموضوع الرسمي لهذه الكتابة وقراءة مصدر البيانات الأساسي، وهو رواية "ياصاحبي السجن" لأيمن العتوم.

ت) تقنية السجل

سجل نتائج تقنية المرجعية كمصدر البيانات مصحوبا بشفرة مصدر البيانات. في هذه التقنية، يتم إجراء التحقق من مصادر البيانات لغرض تحليل البيانات.

٤) تقنية تحليل البيانات

تقنية تحليل البيانات التي قام بها الباحث في هذه الدراسة هي تقنية تحليل النوعي. بشكل عام، يسعى تحليل النوعي إلى الكشف عن معلومات مختلفة وراء البيانات المقدمة في الوسائط أو النص. خطوات تحليل البيانات في هذه الدراسة هي كما يلي:

أ) القراءة على النص وفهم القصة بأكملها

ب) قام بقراءات إرشادية وقراءات تأويلية لرواية "ياصاحبي السجن".

ت) وتشمل البحث عن العناصر الداخلية الموجودة في الرواية من موضوعات وحقائق القصة والوسائل الأدبية

ث) تحليل عناصرها الداخلية بناء على الفهم الذي تم الحصول عليه

ج) يبحث عن العلاقات بين العناصر الموجودة في الرواية ياصاحبي السجن

ح) استخلص الاستنتاجات ووصف جميع نتائج البيانات التي تم الحصول عليها بناءً على التحليل البنيوي لروبرت ستانتون.

د. نظام البحث

ينقسم نظام البحث في هذا البحث إلى أربعة أبواب وهي:

الباب الأول، مقدمة يحتوي على خلفية البحث وأسئلة البحث وأغراض البحث وفوائد البحث والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث. الباب الثاني، يحتوي على النظرية البنيوية لرابرت ستانتون وملخص القصة القصيرة.

الباب الثالث، يحتوي على مناقشة هذا البحث بناء على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون.

الباب الرابع، الخاتمة التي تحتوي على الخلاصة والإقتراحات.

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناء على نتائج البحث والمناقشة التي تم تحليلها ، يمكن استخلاص

الاستنتاجات التالية:

حقائق القصة في الرواية "ياصاحبي السجن" هي تجارب شخصية للمؤلف عندما كان في السجن، حيث تستند الحكمة والشخصيات والإعدادات إلى قصص حقيقية عاشها. الشخصية الرئيسية في الرواية هي علي أيمن حسين العتوم (أم، أب، عسكري، قاضي، علي، عكرمة، يوسف، ناهض، شادي، عبد الله، محمد) وهو طالب مدني ينتقد سياسات الحكومة مع أصدقائه. هذه الرواية لها الحكمة المتقدمة ولها خلفية المكان والزمان. المكان هو الأردن، وخاصة في مدينة عمان، التي تدور أحداثها في عام ١٩٩٦ . وموضوعها هو نقد السجن إلى الحكومية

تتكون وسائل الأدب من العنوان ووجهة النظر والأسلوب والحال النفس والرمزية والسخرية. من خلال الوسائل الأدبية يمكن معرفة محتوى الرواية. العنوان في هذه الرواية هو ياصاحبي السجن. يستخدم مؤلف الرواية وجهة نظر الشخص الأول الرئيسية بضمير المتكلم باللغة العربية الفصحى والمجاز. واستخدمت هذه الرواية باقتباسات من القرآن. أما الحال النفس المستخدمة فيها فهي الحال النفس الساخر. الرمزية المستخدمة هي الأصدقاء كإحدى علامات المعرفة. السخرية المستخدمة هي السخرية اللفظية حيث يروي المؤلف ويعبر عن

محتوى القصة مع مختلف التحيزات والتناقضات والافتراضات اللاواعية. يرتبط كل عنصر من العناصر الداخلية لهذه الرواية ببعضها البعض لتشكيل معنى كامل. تعد هذه الرواية من الأنواع الرواية الواقعية الروائية سيرة الذاتية والرواية البروليتارية لأن هذه الرواية تحكي عن تجاربه الشخصية في السجن مع الأصدقاء وخيبة أمله من الحكومة بسبب الظلم الواقع على المجتمع في الأردن.

ب. الإقتراحات

يقترح الباحث على طلاب قسم الأدب بشكل عام وطلاب قسم اللغة العربية وأدبها بشكل خاص، تحسين البحوث المماثلة لمعرفة العناصر التي يمكن أن تبني عملا أدبيا موجودا في الأعمال الأدبية الأخرى. يأمل الباحث أن يوفر هذا البحث حماسا جديدا للباحثين المستقبليين للمساعدة في تطوير تحليل أعمال التكيف بمناهج مختلفة. لا تزال هذه الرواية مثيرة للاهتمام ليطم فحوصها من دراسات مختلفة لأن الباحث يعتقد أنه لا يزال هناك العديد من المشاكل التي لم يتم الكشف عنها. لذلك إذا أراد الباحث التالي إجراء مزيد من الدراسة.

ثبت المرجع

(أ) المرجع العربية

الرحمن أحمد, حارث عبد. "العناصر الداخلية في القصة القصيرة عهد الشيطان لتوفيق الحاكم دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون." جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية, ٢٠٢١.

العتوم, أيمن. يا صاحبي السجن. بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر, ٢٠١٢.
 الفاخوري, حنا. الجامع في التاريخ الأدب العربي الحديث. بيروت: دار الجيل, ٢٠٠٩.
 جياب, جمال, و علي عريوة فاروق. "شعرية الفضاء الروائي في أدب السجون رواية" يا صاحبي السجن' لأيمن العتوم أمودجا. "جامعة محمد بوضياف بالمسيلة كلية الآداب واللغات قسم اللغة والأدب العربي, ٢٠١٩.

ديونتارا, بارا جفتا. "العناصر الداخلية في القصة القصيرة المراد المتبادل لنجيب محفوظ دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون." جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية, ٢٠١٤.

عبد اللاوي, سحر, نور الهدى بعطوط. "تشكل خطاب السجون بين الحرية والإبداع رواية" يا صاحبي السجن' الأيمن العتوم أمودجا دراسة جمالية. "كلية الآداب واللغات جامعة الوادي, ٢٠٢٠.

فايز رضوان, إيمان. "أبنية جموع القلة (أفعل, وأفعلّة, وفعلّة) في رواية يا صاحبي السجن لأيمن العتوم إعداد دراسة صرفية دلالية." قسم اللغة العربية كلية الآداب جامعة دمنهور, ٢٠٢٢.

"كاتب وسائل التواصل الاجتماعي", ٢٠٢١ : .

<https://linktr.ee/aymanotoom?fbclid=PAAaIEERp-Arh-phi-HKv8>

FXrpiZ.٥_E٦٨GIvwncze;jewcTs٤٨YHdUXM.

محمد اسماعيل أبو رطبية، هاني. “عتبات النص والتمثيل الثقافي قراءة في رواية ‘ يا صاحبي السجن ’ لأيمن العتوم.” مجلة الدراسات أستاذ الأدب والنقد الحديث المساعد قسم اللغة العربية كلية الآداب جامعة بني سويف، ٢٠١٩.

نعيمه، زهرة. “العناصر الداخلية في الرواية الرجل الذي آمن لنجيب الكيلان دراسة تحليلية داخلية لروبيرت ستانتون.” جامعة غاجه مادا، ٢٠١٣.

خورشيد، فاروق. (١٩٩٨). *في الرواية العربية عصر التجميع*. مكتبة الثقافة الدينية. دارالشروق في بيروت.

(ب) المرجع الأعجمي

ArabLit Quarterly. “Eight Young Authors at ٢٠١٣ International Prize for Arabic Fiction Nadwa,” November ٢٠١٣. <https://arablit.org/٢٠١٣/١١/٠٢/eight-young-authors-at-٢٠١٣-international-prize-for-arabic-fiction-nadwa/>.

Kamil, Syukron. *Teori Kritik Sastra Arab Klasik dan Modern*. ١ ed. Jakarta: Rajawali Press, ٢٠٠٩.

Moleong, Lexi J. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, ١٩٩٧.

Moretti, Franco. *The Novel: History and Theory*. London: Verso, ٢٠١٣.

Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٩.

Sayuti, A. Suminto. *Berkenalan dengan Prosa Fiksi*. Yogyakarta: Gama Media, ٢٠٠٠.

Shahira, Atef. *المعاني المعجم العربي - الإندونيسي*. ٢٠٢٣. Vol. ٢,٣. الأردن:

المعاني, ٢٠١٧. <https://www.almaany.com/id/dict/ar-de/>.

Stanton, Robert. *An Introduction To Fiction*. New York: Holt Rinehart and Widnston Inc, ١٩٦٥.

“Syiria.tv مقابلة كاتب, ” ٢٠٢٠/٢٠٢٠. www.syria.tv. أيمن-العتوم-روائي-أردني-عاش-

تجربة-الاعتقال-وكتب-عنها.

Tasnimah dkk, Tatik Mariyatut. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*.

Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu

Budaya UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٧.

Toyidin. *Sastra Indonesia Puisi Prosa Drama*. Subang: CV. Pustaka Bintang,

٢٠١٣.

Zaenuddin, Mamat. *Pengantar ilmu balaghoh*. ٢ ed. Bandung: Refika Aditama,

٢٠٠٧.

. أراجيك. “السيرة الذاتية لأيمن العتوم, ” ٢٠٢٣. <https://www.arageek.com/bio/ayman-otoum>.

. الجائزة العالمية الرواية العربية, ” INTERNATIONAL PRIZE FOR ARABIC FICTION, ” ٢٠١٣.

. ٢٠١٣ <https://www.arabicfiction.org/en/Ayman-Otoom-Nadwa>